

12. PHILOSOPHISCHE WINTERAKADEMIE: ESSAYTHEMEN (MI, 8. FEBRUAR 2012)

Wählen Sie eines der vier Themen und setzen Sie sich damit in Ihrem Essay (nur auf Englisch oder Französisch!) philosophisch auseinander. (Mit Wörterbüchern und den beiden Listen der Fachbegriffe.)

Tippen Sie in Ihre Datei bitte zuerst das Thema (nicht nur die Nummer des Themas) ein. Tragen Sie Ihren Namen und die Schule keinesfalls am Anfang, sondern nur am Ende des Essays, und zwar auf eine gesonderte Seite ein. (Sie wird nicht ausgedruckt, da die Essays anonymisiert beurteilt werden.) Fügen Sie Seitenzählung ein.

Speichern Sie am Ende Ihren Essay unter dem Dateinamen „Name.Vorname.I.doc“. Dabei steht die I. für das Thema I; wählen Sie das Thema III, speichern Sie so: „Name.Vorname.III.doc“.

Arbeitszeit: 4 Stunden (geplant: 8.20 bis 12.20 Uhr). Ort: Akademie Franz Hitze Haus, Räume 10 u. 1

-
- I. Man braucht auch eben kein Feind der Tugend, sondern nur ein kaltblütiger Beobachter zu sein, der den lebhaftesten Wunsch für das Gute nicht sofort für dessen Wirklichkeit hält, um (vornehmlich mit zunehmenden Jahren und einer durch Erfahrung teils gewitzigten, teils zum Beobachten geschärften Urteilskraft) in gewissen Augenblicken zweifelhaft zu werden, ob auch wirklich in der Welt irgend wahre Tugend angetroffen werde.

(Kant, I.: *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten* (1785), 2. Abschnitt, Akademie-Ausgabe S. 407)

One need not be exactly a foe to virtue, but merely a dispassionate observer declining to take the liveliest wish for goodness straight away as its realization, in order at certain moments (particularly with advancing years and with a power of judgment at once made shrewder by experience and also more keen in observation) to become doubtful whether any genuine virtue is actually to be encountered in the world.

(Kant, I.: *Groundwork for the Metaphysics of Morals*)

Il n'est pas précisément nécessaire d'être un ennemi de la vertu, il suffit d'être un observateur de sang-froid qui ne prend pas immédiatement pour le bien même le vif désir de voir le bien réalisé, pour qu'à certains moments (surtout si l'on avance en âge et si l'on a le jugement d'une part mûri par l'expérience, d'autre part aiguisé par l'observation) on doute que quelque véritable vertu se rencontre réellement dans le monde.

(Kant, I.: *Fondements (Fondation) de la métaphysique des mœurs. Deuxième section: Passage de la philosophie morale populaire à la métaphysique des mœurs*. URL: www.ac-grenoble.fr/PhiloSophie/ - 21.12.2011)

-
- II. Die Wahrheit ist dem Menschen zumutbar.

(Ingeborg Bachmann: *Dankesrede bei der Verleihung des Hörspielpreises der Kriegsblinden* 1959)

Man is expected to face truth. / Truth is reasonable for man.

La vérité doit être tolérable à l'homme.

-
- III. Delicatus ille est adhuc, cui patria dulcis est; fortis autem iam, cui omne solum patria est; perfectus vero, cui mundus totus exilium est.

(Hugo von St. Viktor (ca. 1097-1141): *Didascalicon de studio legendi* (1125), 3. Buch, Kap. 20)

Von zartem Gemüt ist, wer seine Heimat süß findet, stark dagegen jener, dem jeder Boden Heimat ist, doch nur der ist vollkommen, dem die ganze Welt ein fremdes Land ist.

The man who finds his homeland sweet is still a tender beginner; he to whom every soil is as his native one is already strong; but he is perfect to whom the entire world is a foreign land.

(*The Didascalicon of Hugh of St. Victor. transl. Taylor, Jerome. New York and London: Columbia University Press 1961, p. 101*)

L'homme qui trouve son pays doux est encore un débutant; l'homme pour lequel tout pays est comme sien est déjà fort; mais seul est parfait l'homme pour lequel le monde entier est un pays étranger.

-
- IV. Exigua pars est vitae, qua vivimus. Ein kleiner Teil des Lebens ist's, in dem wir leben.

(Seneca: *De brevitate vitae / Von der Kürze des Lebens* (Ca. 50 n. Chr.). In: *Ders., Von der Ruhe der Seele und andere Essays*. Übers. Gerhard Fink. Dtv, München 1991, S. 263. Seneca zitiert hier wohl den Dichter Vergil.)

Small is the part of life we truly live.

Nous ne vivons qu'une très petite partie de notre vie. (Sénèque, *De la brièveté de la vie*)